

Гейна О.В.

доцент кафедры языковой и психолого-педагогической подготовки
Одесский национальный экономический университет

ФОРМИРОВАНИЕ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ

В статье сделана попытка разграничить и определить понятия «компетентность» и «компетенция», выявить взаимосвязь между понятиями коммуникативная компетентность и коммуникативная компетенция; очертить круг компетенций, формируемых на занятиях по русскому языку как иностранному и являющихся конечной целью обучения языку и овладения языком студентами нефилологических специальностей.

В статті зроблено спробу розмежувати і визначити поняття «компетентність» і «компетенція», виявити взаємозв'язок між поняттями «комунікативна компетентність» і «комунікативна компетенція»; обкреслити круг компетенцій, що формуються на заняттях з російської мови як іноземної і що є кінцевою метою навчання мові і оволодіння мовою студентами нефілологічних спеціальностей.

In article attempt to differentiate and define the concepts "competence" and "competence", to reveal interrelation between concepts communicative competence and communicative competence is made; outline a circle of the competences formed on classes in Russian as foreign and being an ultimate goal of training in tongue and mastering by tongue by students of not philological specialties.

В эпоху интеграции отечественного образования в международное образовательное пространство возрастает потребность Украины в конкурентоспособных специалистах.

Основная тенденция изменений, происходящих в настоящее время в системе образования, отражает направленность на гуманистические ценности, коммуникативную культуру, процессы развития и самоактуализации личности каждого участника образовательного процесса.

Особую актуальность приобретает формирование принципиально иного специалиста, базовыми характеристиками которого являются способность к осознанному личностному росту, направленность на преодоление социальных и профессиональных стереотипов, усиление профессиональной ответственности, лидерских качеств и др.

В этой связи актуализируется значение таких социально и культурно значимых дисциплин, как лингвистика, психология, педагогика, социология, история, риторика. Именно эти гуманитарные дисциплины призваны раскрыть уникальность и самобытность культуры страны, национального характера, развить личностные качества, без которых невозможна успешная социализация молодых людей в современном обществе и их профессиональное развитие.

Современный специалист должен обладать не только профессиональными знаниями и умениями, но и высоким уровнем общей и коммуникативной культуры. В этой связи важным аспектом прикладного характера образовательного процесса вуза является формирование коммуникативной компетентности, которая, являясь неотъемлемой частью коммуникативной культуры, становится профессионально значимой характеристикой личности (И. А. Зимняя, В. В. Сафонова, Е. Н. Соловова и др.).

Поэтому в настоящее время в вузах наиболее востребована новая, «компетентностная» парадигма образования. [2]

Несмотря на широкое использование понятий «компетентность / компетенция» в научной литературе, специфика данных понятий содержательно точно не определена, поэтому вопрос о разграничении названных терминов все еще остается актуальным.

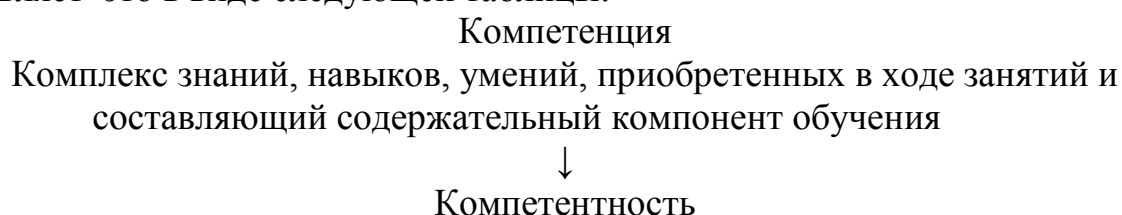
Цель данной работы – на основе анализа научной литературы разграничить и определить понятия «компетентность» и «компетенция», выявить взаимосвязь между понятиями коммуникативная компетентность и коммуникативная компетенция; очертить круг компетенций, формируемых на занятиях по русскому языку как иностранному и являющихся конечной целью обучения языку и овладения языком студентами нефилологических специальностей.

В работах некоторых исследователей термины «компетентность» и «компетенция» используются как взаимозаменяемые, тождественные, различия между ними не акцентируются (Н. Д. Гальскова, З. И. Клычникова, Н. Ф. Коряковцева, Е. Н. Соловова).

В ряде других работ понятие «компетентность» определяется как интеллектуально и личностно обусловленная способность человека к практической деятельности, а «компетенция» как содержательный компонент данной способности в виде знаний, умений, навыков (И. А. Зимняя, М. Г. Евдокимова и др.). По мнению И. А. Зимней, компетентность всегда является актуальным проявлением компетенции [5].

А. В. Хуторской определяет компетенцию как наперёд заданное требование (норму) к образовательной подготовке студента, а компетентность как уже состоявшееся его личное качество и минимальный опыт по отношению к деятельности. По мнению учёного компетентность – это обладание человеком соответствующей компетенцией, включающей его личностное отношение к ней. [11]

А. Н. Щукин в своих работах разграничивает понятия компетентность и компетенция, но при этом обращает внимание на взаимосвязь терминов и представляет это в виде следующей таблицы:



Свойства личности, определяющие ее способность к выполнению деятельности на основе сформированной компетенции

Если придерживаться разграничения терминов компетенция и компетентность, то в приведенных выше толкованиях термина знания, навыки, умения, которые учащиеся должны усвоить, дают представления о содержательной стороне компетенции, а формируемая при этом способность к их применению в различных ситуациях общения – о компетентности владеющего языком в рамках приобретенной компетенции.

Таким образом, компетенция – это круг вопросов, в которых кто-либо хорошо осведомлен, обладает познанием, опытом. Компетентность же – это свойство личности, базирующееся на компетенции [10].

Также неоднозначна в научной литературе трактовка понятий «коммуникативная компетентность» и «коммуникативная компетенция».

Р. П. Мильруд считает, что коммуникативная компетентность является интегративным личностным ресурсом, обеспечивающим успешность коммуникативной деятельности. В то время как коммуникативная компетенция это демонстрируемая область успешной коммуникативной деятельности на основе усвоенных средств речевого общения, подкрепляемых языковыми навыками и речевыми умениями [6].

Долгое время в теории и практике обучения под речезыковой компетенцией подразумевалось сознательное или интуитивное знание системы языка для построения грамматически и семантически правильных предложений, а под ее реализацией – умения и способности посредством речи демонстрировать знание системы.

С возникновением психолингвистики ситуация в корне изменилась. Центральным объектом исследования стала коммуникативная деятельность, а целью обучения – овладение коммуникативной компетенцией в различных видах речевой деятельности и сферах общения.

Деятельностно-психологический подход к обучению иностранным языкам, разработанный в рамках теории деятельности и психолингвистики, позволил ученым и методистам-практикам понять сущность коммуникативной ориентации обучения языкам в целом и коммуникативной компетенции в частности. Коммуникативная компетенция в современном ее понимании – это сложное целое, и вряд ли она может быть описана в рамках одной теории.

По мнению О. Ф. Васильевой, проблемы коммуникативной компетенции могут быть разделены на методические, лингвистические, психологические и социолингвистические. Очевидно, что при таком подходе содержанием коммуникативной компетенции является методически, лингвистически, психологически и социолингвистически согласованное единство всех компонентов, образующих ситуации общения, а также знания и умения, необходимые учащимся для понимания и порождения собственных программ речевого поведения. [3]

А. Н. Щукин в своих работах также представляет коммуникативную компетенцию как сложное целое. Коммуникативная компетенция означает

способность средствами изучаемого языка осуществлять речевую деятельность в соответствии с целями и ситуацией общения в рамках той или иной сферы деятельности. Базируется коммуникативная компетенция в ее современной интерпретации на следующих видах компетенций, формируемых на занятиях по языку. [10]

Лингвистическая (языковая) компетенция. Означает совокупность знаний о системе языка, о правилах функционирования единиц языка в речи и способность пользоваться этой системой для понимания чужих мыслей и выражения собственных суждений в устной и письменной форме.

Речевая компетенция. Означает знание способов формирования и формулирования мыслей с помощью языка, обеспечивающих возможность организовать и осуществить речевое действие и способность такими способами пользоваться для понимания мыслей других людей и выражения собственных суждений в устной и письменной форме в различных ситуациях общения.

Социокультурная компетенция подразумевает знание учащимися национально-культурных особенностей социального и речевого поведения носителей языка, их обычаев, этикета, социальных стереотипов, истории и культуры страны, а также способов пользоваться такими знаниями в процессе общения.

Социальная компетенция проявляется в желании и умении вступать в коммуникацию с другими людьми, способности ориентироваться в ситуации общения и строить высказывания в соответствии с коммуникативным намерением говорящего и ситуацией.

Стратегическая компетенция. С помощью такой компетенции учащийся может восполнить пробелы в знании языка, а также речевом и социальном опыте общения в иноязычной среде.

Дискурсивная компетенция означает способность учащегося использовать определенные стратегии для конструирования и интерпретации текста.

Предметная компетенция – способность ориентироваться в содержательном плане общения в определенной сфере человеческой деятельности.

Профессиональная компетенция, приобретаемая в ходе обучения, обеспечивает способность к успешной профессиональной деятельности. [10]

В данном исследовании в связи с направленностью нашей работы – обучение русскому языку как иностранному студентов нефилологических специальностей, вслед за А. С. Андриенко, под коммуникативной компетентностью студентов понимаем совокупность лингвистической, фонетической, морфологической, синтаксической и лексикологической компетенций, определяющих правила вербального и невербального взаимодействия и социолингвистической целесообразности [2].

Составляющими коммуникативной компетенции студента являются: владение такими качествами речи и речевого поведения, как правильность, точность, ясность, выразительность, богатство языка; эффективное и

уместное использование жанрового разнообразия профессиональной речи; владение логическими и языковыми средствами убеждающей аргументации; владение управленческой риторикой и законами общения в различных деловых и профессиональных ситуациях; умение вести телефонные разговоры, деловые беседы, деловую переписку; умение слушать партнера по общению, тактичность, внимательность; способность грамотно выстраивать стратегию речевого поведения в служебных ситуациях общения [2].

Динамика развития иноязычной профессиональной коммуникативной компетентности студентов осуществляется в следующей последовательности: от формирования лингвистической, речевой и социокультурной компетенций к развитию иноязычной профессиональной коммуникативной компетентности и далее к этапу становления и утверждения профессионализма языковой личности. [2]

Все компоненты системы обучения находятся между собой в определенной иерархической зависимости. Но доминирующая роль в системе принадлежит целям обучения, которые формируются под влиянием среды и оказывают влияние на выбор подходов к обучению, методов, принципов, средств и организационных форм обучения.

Под целями понимаются предполагаемые результаты совместной деятельности преподавателя и учащихся. Цели влияют на выбор содержания, принципов, форм, методов и средств обучения. Обычно выделяют три основные цели: практическую, общеобразовательную и воспитательную.

Практическая (коммуникативная) цель состоит в формировании у иностранных учащихся коммуникативной компетенции, способности общаться на русском языке.

Коммуникативная компетенция в таком случае состоит в формировании и развитии речевых умений, способности общаться языковыми средствами [3].

Специфика и объем коммуникативной компетенции зависят от целей овладения языком, которые ставят перед собой учащиеся, их интересов и мотиваций, избираемых ролей, видов коммуникативной деятельности, выполняемых в процессе обучения и после его завершения.

Коммуникативная компетенция представляет собой «гибкую, динамичную, продуктивную и генеративную систему» [3]. Чем больше выбор коммуникативных программ и речевых ресурсов, обслуживающих те или иные ситуации общения, тем совершеннее коммуникативная компетенция обучаемого, тем богаче потенциал содержательных и выразительных языковых средств.

Овладение каждым учащимся коммуникативной компетенцией является конечной целью изучения языка, а соответственно и конечной целью обучения.

Для достижения конечной цели очень важной частью является обучение устной иностранной монологической речи. Это одна из основных и труднодостижимых практических целей при формировании коммуникативной компетенции.

Обучение устной иностранной монологической речи строится на основе таких принципов: принцип поэтапности формирования умений устной

иноязычной монологической речи, принцип профессионально-коммуникативной направленности обучения, принцип интеграции со специальными дисциплинами, принцип проблемной подачи материала, принцип адекватности упражнений характеру формируемого действия, принцип вариативности учебного материала, принцип автономности и самостоятельности обучения, которые в наибольшей степени способствуют формированию монологических умений. [9]

В течение длительного времени устной речью считалось любое высказывание на иностранном языке, но главной задачей обучения коммуникативной компетенции является выработка умения «создавать» высказывания.

Ни один вид речевой деятельности не может осуществляться без мыслительной деятельности. В процессе мыслительной деятельности человек выступает как говорящий и как слушающий. Процесс освоения обучаемыми навыков и умений понимания и выражения мысли формирует устную речь учащихся.

Работа над устной речью необходима для развития речевых механизмов и других видов речевой деятельности.

Преподаватель должен умело поддерживать и направлять речевую инициативу учащихся. Стимулирование неподготовленной речи – одна из главных задач обучения русскому языку как иностранному. Следует учить необходимости осмысления содержания. Устное опережение способствует развитию навыков устной речи.

Чтобы говорить на иностранном языке, необходимо обязательно говорить. Тема должна имитировать реальное общение, должна быть доступна и интересна всем. Задания должны быть творческими. Как диалогу, так и монологу следует обучать. Чтобы учащиеся быстрее «вышли в речь», необходимо на уроке как можно больше времени уделять слушанию и говорению, для чего очень продуктивно использовать игровые ситуации. Очень результативна работа с развернутой ситуацией.

Очень важным аспектом является комплексное развитие навыков (диалогические цепочки, диалог – расспрос, диалог – беседа, диалог – спор). Работа начинается с этапа подготовленной речи на основе определенной темы, затем следуют более разнообразные задания: пересказ, парная работа, имитирующая общение, высказывание своего отношения к сообщению.

Эти приемы работы вовлекают в речевой процесс всех студентов.

Важной предпосылкой для развития творческой речи являются ответные реплики неподготовленного типа. Необходимо научить умению владеть разнообразием ответных форм, умению самостоятельно ставить вопросы.

Желание высказаться на иностранном языке тем сильнее, чем глубже затронуты личные эмоции, мысли, интересы, поэтому ситуации должны быть приближены к обучаемым.

Коммуникативная компетенция считается сформированной, если студенты создают свои высказывания на основе изученной лексики, что и является конечной целью обучения.

Таким образом, анализ научной литературы подтвердил необходимость разграничения понятий компетентность и компетенция, но при этом следует учитывать их тесную взаимосвязь: компетентность базируется на компетенции.

Компетентность – это обладание человеком соответствующими компетенциями и умение целесообразного их применения в различных ситуациях общения.

Под коммуникативной компетентностью следует понимать совокупность лингвистической, фонетической, морфологической, синтаксической и лексикологической компетенций, определяющих правила вербального и невербального взаимодействия и социолингвистической целесообразности. Коммуникативная компетенция в таком случае состоит в формировании и развитии речевых умений, способности общаться языковыми средствами.

Специфика и объем коммуникативной компетенции зависят от целей овладения языком, которые ставят перед собой учащиеся, их интересов и мотиваций, избираемых ролей, видов коммуникативной деятельности, выполняемых в процессе обучения и после его завершения.

Овладение каждым студентом коммуникативной компетенцией является конечной целью обучения русскому языку как иностранному.

Список литературы:

1. Алещанова И. В. Формирование иноязычной коммуникативной компетенции студентов технического вуза / И. В. Алещанова, Н. А. Фролова // Современные проблемы науки и образования. – 2010. – № 4 – С. 87-90.

2. Андриенко А. С. Развитие иноязычной профессиональной коммуникативной компетентности студентов технического вуза (на основе кредитно-модульной технологии обучения): автореф. дисс. ... на соискание науч. степени канд. пед. наук. / А. С. Андриенко. – Ростов-на-Дону, 2007. – 26с.

3. Васильева О. Ф. Лекции по методике преподавания РКИ [Электронный ресурс] / О. Ф. Васильева. – Режим доступа: <http://www.mng.rs.gov.ru/node/733>.

4. Гальскова Н. Д. Теория обучения иностранным языкам: Лингводидактика и методика / Н. Д. Гальскова, Н. И. Гез. – М.: Издательский центр «Академия», 2005. – 336 с.

5. Зимняя И. А. Ключевые компетенции – новая парадигма результата современного образования [Электронный ресурс] / И. А. Зимняя // Интернет-журнал "Эйдос". – 2006. – 5 мая. – Режим доступа: <http://www.eidos.ru/journal/2006/0505.htm>.

6. Мильруд Р. П. Коммуникативность языка и обучение разговорной грамматике (упрощенным предложениям) / Р. П. Мильруд // Иностранный язык в школе. – 2002. – № 2. – С. 15.

7. Соловова Е. Н. Методика обучения иностранным языкам: базовый курс: пособие для студентов пед. вузов и учителей / Е. Н. Соловова. – М.: Астрель, 2008. – 238 с.

8. Сафонова В. В. Социокультурный подход к обучению иностранному языку как специальности: дисс. ... д-ра пед. наук / В. В. Сафонова.– М., 1992. – 528 с.

9. Тарасенко В. В. Обучение иноязычной профессионально ориентированной монологической речи студентов исторического факультета: автореф. дисс. ... канд. пед. наук: спец. 13.00.02 / В. В. Тарасенко.– Санкт-Петербург, 2008.– 24 с.

10. Щукин А. Н. Методика преподавания русского языка как иностранного: Учеб. пособие для вузов / А. Н. Щукин. – М.: Высшая школа, 2003. – 334 с.

11. Хуторской А.В. Ключевые компетенции и образовательные стандарты / А. В. Хуторской [Электронный ресурс] // Доклад на отделении философии образования и теории педагогики РАО 23 апреля 2002. Центр «Эйдос». – Режим доступа: <http://www.eidos.ru/journal/2002/0423.htm>.